

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera della
giunta comunale**

Sitzung vom I riunione del
08.06.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore	X		
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore	X		
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore	X		

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota
(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:

PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung. CUP E15B25000060004. Genehmigung des Ausführungsprojektes, Ausschreibung der Arbeiten und Festlegung der Vergabeart

Oggetto:

PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione. CUP E15B25000060004. Approvazione del progetto esecutivo, appalto dei lavori e scelta della procedura d'appalto

PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung. CUP E15B25000060004. Genehmigung des Ausführungsprojektes, Ausschreibung der Arbeiten und Festlegung der Vergabeart

Das Einheitliche Strategiedokument DUP 2026 - 2028, genehmigt mit den Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 44 vom 30.07.2025 und Nr. 64 vom 18.12.2025, sieht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten die Realisierung des Projektes „PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung“, CUP E15B25000060004, vor.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 50 vom 16.02.2026 wurde das Verwaltungsverfahren zur Umsetzung des Bauvorhabens „PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung“, CUP E15B25000060004, eingeleitet und Herr Hannes Oberhammer, Direktor des Amtes Öffentliche Arbeiten und Stadtbauhof wurde als einziger Projektverantwortlicher ernannt.

Gemäß Art. 9 Abs. 1 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 kann die Planung für Bauaufträge bis zu einem Betrag von einer Million Euro und Lieferaufträge bis zur EU-Schwelle in einer einzigen Ebene ausgeführt werden kann. Diese Planungsebene muss alle für das spezifische Bauvorhaben erforderlichen Planungsleistungen umfassen.

In der Folge wurde vom Ingenieurbüro Ingena aus Bozen das entsprechende Ausführungsprojekt vom Mai 2026 ausgearbeitet und vorgelegt.

Gemäß Art. 15, Absatz 3-bis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 ist für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro keine Überprüfung und Validierung erforderlich.

Der Gemeindevorstand nimmt Einsicht in das Ausführungsprojekt, stellt fest, dass es dem Einheitlichen Strategiedokument DUP 2026 - 2028, genehmigt mit den Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 44 vom 30.07.2025 und Nr. 64 vom 18.12.2025, entspricht und befürwortet dessen Genehmigung und Realisierung.

Die Finanzierung des Bauvorhabens ist gesichert, die Arbeiten können nun ausgeschrieben werden.

Der Gesamtbetrag der Arbeiten beträgt 225.256,94 € zzgl. MwSt.

Es gilt nun die Vergabeart und das Zuschlagskriterium im Sinne des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 festzulegen.

Das Vergabeverfahren wird über das Informationssystem Öffentliche Verträge („ISOV-Plattform“) der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>) abgewickelt.

Gemäß Art. 26 Abs. 1 Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und Art. 50 Abs. 1 Buchstabe c) des Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 können Bauleistungen ab 150.000 Euro und unter einer Million Euro mittels Verhandlungsverfahren

PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione. CUP E15B25000060004. Approvazione del progetto esecutivo, appalto dei lavori e scelta della procedura d'appalto

Il Documento unico di programmazione DUP 2026 - 2028, approvato con le delibere del consiglio comunale n. 44 del 30/07/2025 e n. 64 del 18/12/2025, nel Programma triennale delle opere pubbliche prevede la realizzazione del progetto "PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione", CUP E15B25000060004.

Con la delibera della giunta comunale n. 50 del 16/02/2026 è stato avviato il procedimento amministrativo relativo alla realizzazione dell'opera "PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione", CUP E15B25000060004, ed è stato nominato responsabile unico del progetto il signor Hannes Oberhammer, direttore dell'ufficio Lavori pubblici e cantiere comunale.

Ai sensi dell'art. 9 comma 1 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015 negli appalti relativi a lavori di importo non superiore a un milione di euro, e forniture d'importo fino alla soglia UE, la progettazione può essere eseguita in un solo livello. Questo livello di progettazione deve comunque contenere tutte le prestazioni necessarie per l'opera specifica.

Di seguito lo studio di ingegneria Ingena di Bolzano ha elaborato e consegnato il relativo progetto esecutivo del mese di maggio 2026.

Ai sensi dell'art. 15, comma 3-bis della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 per la progettazione di opere di importo inferiore a un milione di euro la verifica e la validazione del progetto esecutivo non sono necessarie.

La giunta comunale prende visione del progetto esecutivo, accerta che è in corrispondenza con il Documento unico di programmazione DUP 2026 - 2028, approvato con le delibere del consiglio comunale n. 44 del 30/07/2025 e n. 64 del 18/12/2025, ed esprime parere favorevole all'approvazione ed alla realizzazione.

Il finanziamento dell'opera risulta confermato, i lavori ora possono essere appaltati.

L'importo complessivo dei lavori ammonta a 225.256,94 € più IVA.

Si rende necessario procedere alla definizione della modalità di affidamento e del criterio di aggiudicazione ai sensi della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015.

La procedura di affidamento viene eseguita tramite il sistema informativo contratti pubblici ("piattaforma SICP") della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige (<https://www.banditi-altoadige.it>).

Ai sensi dell'art. 26 co. 1 lettera c) della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015 e art. 50 co. 1 lettera c) del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, gli appalti per lavori di importo pari o superiore a 150.000 euro e inferiore a un milione di euro possono essere appaltati

ren ohne Bekanntmachung, nach vorheriger Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern vergeben werden.

Die Auswahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer zu den in Art. 26 L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 genannten Verhandlungsverfahren erfolgt aus dem Verzeichnis laut Art. 27 L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit.

Es erfolgt keine Unterteilung der Arbeiten in funktionelle Lose, Leistungslose und quantitative Lose, da es sich um Arbeiten handelt, die aufgrund des Qualifizierungssystems für die Ausführung von öffentlichen Bauleistungen nur einer Kategorie zugeordnet werden und die tatsächliche Teilnahme von Kleinunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen, einschließlich ortsnahe Unternehmen, auf Grund der Größe des Bauvorhabens gewährleistet ist.

Die Zuschlagserteilung soll nach dem Zuschlagskriterium des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen und mit Vergütung nach Maß erfolgen.

Laut APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8. August 2023, kann bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000,00 für Bauarbeiten das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 angenommen und im vorliegenden Fall bestätigt werden.

In Kenntnis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung;

In Kenntnis des Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: nr9Z1vx6r4PnnSq8/2NiBg8R-qLcbkShSB0rc2oMyQ+I=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: P6p/slL3MU0P5e5poOnH2Bbmz5kxo/rFzSXGAMO9RWs=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;

con procedura negoziata senza bando, previo invito di almeno cinque operatori economici.

La scelta degli operatori economici per le procedure negoziate menzionate nell'art. 26 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015 avviene dall'elenco di cui all'art. 27 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

Non avviene una suddivisione dei lavori in lotti funzionali, prestazionali o quantitativi, in quanto detti lavori sono da attribuire, in base al sistema di qualificazione per l'esecuzione di lavori pubblici, a solo una categoria e l'effettiva partecipazione delle microimprese e delle piccole e medie imprese, anche di prossimità è garantita a causa delle dimensioni dell'opera.

L'aggiudicazione avverrà sulla base del criterio di aggiudicazione del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari e con contabilizzazione a misura.

Ai sensi linea guida PAB n. 10, approvata con delibera della giunta provinciale n. 665 dell'8 agosto 2023, per gli appalti di valore stimato inferiore a € 140.000,00 per forniture e servizi e fino a € 500.000,00 per lavori di costruzione, si può presumere e confermare nel caso concreto l'assenza di un interesse transfrontaliero ai sensi dell'art. 26, comma 5, L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015.

Visto la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente;

Visto il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: nr9Z1vx6r4PnnSq8/2NiBg8RqLcbkShSB0rc2oMyQ+I =
- parere contabile con l'impronta digitale: P6p/slL3MU0P5e5poOnH2Bbmz5kxo/rFzSXGAMO9RWs=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Das vom Ingenieurbüro Ingena aus Bozen ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom Mai 2026 für das Bauvorhaben „PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung“, CUP E15B25000060004, wird mit folgendem Kostenvoranschlag genehmigt:

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) Il progetto esecutivo del mese di maggio 2026, elaborato dallo studio di ingegneria Ingena di Bolzano per l'opera “PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione”, CUP E15B25000060004, viene approvato con il preventivo di spesa così suddiviso:

Gegenstand	Betrag importo	Oggetto
Summe der Arbeiten	225.256,94 €	Somma dei lavori
Summe zur Verfügung der Verwaltung	83.790,86 €	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtkosten	309.047,80 €	Costi complessivi

- 2) Die Arbeiten des Bauvorhabens „PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung“, CUP E15B25000060004, werden wie folgt ausgeschrieben:

Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung in elektronischer Form nach Art. 26 Abs. 1 Buchstabe c des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, mit dem Zuschlagskriterium des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des Gver.D. Nr. 36/2023, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

- 2) I lavori dell'opera “PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione”, CUP E15B25000060004, vengono appaltati come segue:

Procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara con modalità telematica ai sensi dell'art. 26 comma 1 lettera c della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente, con il criterio di aggiudicazione del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile, con “offerta economica” da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

Bauleistungen	Betrag Importo	Prestazioni edili
Gesamtbetrag der Arbeiten	225.256,94 €	Importo complessivo dei lavori
Kosten für die Sicherheit (dem Preisabschlag nicht unterworfen)	6.231,18 €	Oneri per la sicurezza (non soggetti a ribasso d'asta)
Ausschreibungsbetrag (dem Preisabschlag unterworfenen Betrag)	219.025,76 €	Importo dei lavori posto a base di gara (importo soggetto a ribasso d'asta)

- 3) Das Bauvorhaben ist vollständig mit Eigenmitteln der Stadtgemeinde Bruneck finanziert.
- 4) In Bezug auf die Wahl der Vergabeart und des Zuschlagskriteriums schließt sich der Gemeindevorstand dem Vorschlag des einzigen Projektverantwortlichen an, da es eine Verfahren

- 3) L'opera è finanziata interamente con mezzi propri della Città di Brunico.
- 4) In merito alla scelta della procedura d'appalto e la scelta del criterio di aggiudicazione la giunta comunale aderisce alla proposta del responsabile unico di progetto, in quanto rende

rensvereinfachung darstellt und den Zugang von Klein- und Mittelbetrieben erleichtert.

possibile una semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese.

5) Aus den in den Prämissen angeführten Gründen erfolgt keine Unterteilung in Lose.

5) Per le motivazioni esposte nelle premesse, non si dà luogo alla suddivisione in lotti.

6) Die Auswahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer zu den in Art. 26 L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 genannten Verhandlungsverfahren erfolgt aus dem Verzeichnis laut Art. 27 L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit.

6) La scelta degli operatori economici per le procedure negoziate menzionate nell'art. 26 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015 avviene dall'elenco di cui all'art. 27 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

7) Der einzige Projektverantwortliche wird beauftragt:

7) Il responsabile unico di progetto viene incaricato:

zum Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, Firmen einzuladen, welche die notwendigen Voraussetzungen und Erfahrungen für die ausgeschriebenen Arbeiten nachweisen können und unter Beachtung der Operativität des Unternehmens in Bezug auf den Ort, wo die Arbeiten ausgeführt werden. Es wird jenen Firmen der Vorzug gegeben, mit denen die Stadtverwaltung bisher gut zusammengearbeitet hat bzw. jenen, welche entsprechende Referenzen mit anderen Auftraggebern nachweisen können.

ad invitare, ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente, alla procedura negoziata imprese in possesso dei requisiti necessari e delle esperienze per i lavori da appaltare e tenendo conto dell'operatività dell'impresa rispetto al luogo di esecuzione dei lavori. Si dà la precedenza alle ditte che hanno collaborato proficuamente con l'amministrazione cittadina o che possono presentare referenze di altre stazioni appaltanti.

8) Gemäß Art. 18 Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 wird der Vertrag schriftlich und in elektronischer Form mittels Handelskorrespondenz, durch Briefverkehr abgeschlossen.

8) Ai sensi dell'art. 18 D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 il contratto viene stipulato in forma scritta e in modalità elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere.

9) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:

9) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:

a) Ausführungsprojekt vom Mai 2026 (d3 ID B302121995, Version 1)

a) Progetto esecutivo di maggio 2026 (d3 ID B302121995, versione 1)

10) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

10) La spesa totale viene imputata come segue:

PG07 Spielplatz Sonnenstraße. Neugestaltung	Kapitel capitolo: 09022.02.010900009 Verpflichtung impegno: 977/2026	PG07 Parco giochi in via Sole. Ristrutturazione
Grundlage	225.256,94 €	Imponibile
MwSt.	10 %	IVA
Gesamtsumme	247.782,63 €	Totale
Fälligkeit	Innerhalb entro 2026	Scadenza

11) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten sofort ausgeschrieben werden können.

11) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, affinché i lavori possano essere appaltati immediatamente.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende | Il presidente

Der Generalsekretär | Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindefusschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.